

La agonía de Rasu-Ñiti

MITOS PREHISPÁNICOS EN LA LITERATURA LATINOAMERICANA (1860- 1979)

José María Arguedas (1962)

Universitat Autònoma de Barcelona Facultat de Filosofia i Lletres
Departamento de Filología Española Edificio B, Campus Bellaterra,
Reditado por Rafael Tobías Raguel

En este relato, publicado independientemente como si fuera una pequeña novela, se percibe quizás más que en otros textos de Arguedas su intención de hablar desde dentro del mundo indígena, que conocía por vivencia y por sus trabajos antropológicos. El reto de situarse en la encrucijada de dos mundos que asume Arguedas se encara mediante el trabajo del punto de vista. La voz narradora es, como en otros de sus textos, la de un narrador en tercera persona; pero este narrador consigue sincretizar la visión del observador indio y la del observador mestizo andino culto logrando el efecto de un texto unitario. El narrador no participa en la acción, pero se identifica como alguien que ha estado en el contexto donde ocurre y que lo conoce; él "ha visto". Son frecuentes los fragmentos generalizadores y explicativos con componente didáctico, como aquellos en los que comenta las proezas de los bailarines, su valor ceremonial y ritual y su inclusión en un sistema mítico (Arguedas, 1974: 212-214). Ahora bien, la manera como narra la acción, explicitando la visión de los personajes indios, que acaba no diferenciándose de la del narrador, pone en marcha este sistema mítico sin necesidad de explicaciones adicionales. Las voces orales de los diálogos resuenan en perfecta armonía con la voz escrita que nos introduce en el sentido de los movimientos musicales y de la danza; por eso el significado mítico y simbólico de este episodio, la manera como el mundo se hace significativo en este relato, está de acuerdo con otros discursos relativos a la cultura andina. Aquí la mirada no india está sólo tácitamente citada, por la alusión a unos personajes con una posición y un sistema de valores opuestos a los que enmarcan el relato.

El cuento narra la agonía de este dansak', de este bailarín sagrado, casi cronometrada con la danza que ejecuta siguiendo los movimientos rituales que interpretan los músicos. Esto es posible porque Rasu-Ñiti ha sido avisado por el espíritu de la montaña que vive en él, por el Wamani, de que va a morir. Su familia y sus músicos lo ven aletear sobre su cabeza hasta que cesa el movimiento último de esta danza impulsada por el Wamani; entonces su muerte coincide con el final de la música. La muerte de Rasu-Ñiti convoca a la vida en la figura de su joven discípulo, Atok' sayku, que salta junto al cadáver y recibe el espíritu de Wamani para continuar bailando en su lugar. La muerte se convierte en vida, y se prefigura otro tipo de inversión: la historia de la violación de la hija del dansak' por parte del patrón, una historia que es recordada durante este ritual, será reparada por el dios Wamani con la muerte del caballo del patrón, lo que lo reduce a la nada del nivel del suelo donde viven los indios. Se está luchando contra la muerte y la deshonra, y este nivel temático de la narración está estrechamente ligado a un nivel figurativo, perceptivo, muy marcado por la estructura ascensional de la danza y la música: el movimiento siempre hacia arriba de la danza se coordina con una tensión, rapidez o intensidad crecientes en la música y una ascensión espacial perceptible en los nombres de los diferentes movimientos musicales; Lienhard (1983: 154) se refiere explícitamente a esta gradación musical. Se puede

afirmar que esto en buena parte es la clave de la belleza del texto. La verticalidad en este relato no remite solamente a los arquetipos según los cuales arriba/abajo se asocia a elevación/degradación, sino que ambas posiciones pueden estar en una relación de reciprocidad: por ejemplo, a través de la solidaridad entre figuras bajas como la caída de Rasu-Ñiti, el suelo, los cuyes, el maíz, las hormigas, el cadáver yacente, y por otro lado figuras altas como la elevación del nuevo dansak', el sol, la montera del bailarín y su pañuelo, Wamani que aletea en su cabeza... Aunque tal vez la impresión que predomina es la de lo que esta reciprocidad está propiciando: la relación de inversión entre los dos mundos situados respectivamente arriba y abajo: el del patrón blanco sobre su caballo y el de la casa en sombra de los indios, una inversión que acabaría con la actual situación de sometimiento.

En este relato, de nuevo el enfrentamiento y la inversión se dan más en el terreno ideológico y cultural que en el de los hechos. Lo que no se puede negar es que su discurso ha captado y ha integrado una serie de discursos que circulan en el ámbito andino (que podrían acercarse al mito de Inkarrí) y que son una representación de su historia y de su cultura; de ahí su veracidad repetidamente prometida en los textos de Arguedas. Las figuras de inversión presentes en la muerte que se convierte en vida por la ascensión de la música y la danza y el intercambio de espacios entre el patrón (que pasa de arriba a abajo, por la acción futura del wamani, que de acuerdo a la predicción del bailarín, lo va a derribar de su caballo) y de los indígenas (que pasan de abajo a arriba por la sugerencia ascensional de la danza y la música y la impresión de que la casa va a volar) apelan a la idea de pachacuti en un nivel profundo, si bien el significado no se queda en el de una simple inversión. Además de la alusión implícita a la historia de Inkarrí, que Arguedas, entre otros, recogió como antropólogo, la configuración mítica puede leerse en ofrendas, en la música, el baile y su valor mítico; la relación entre arriba y abajo propiciada por las ofrendas de maíz y el baile de Rasu-Ñiti. Helena Usandizaga.

.....

Bibliografía

- ANDRADE, M (1988): Macunaíma: o héroi sem nenhum caráter. Edição crítica Telê Porto Ancona Lopez, Madrid: CSIC, Colección Archivos.
- ABREU, J. CAPISTRANO de (1914): A língua dos Caxinauás. Río: Tip. Leuzinger –
- BARBOSA RODRÍGUEZ (1890): Poranduba amazonense, ou kochiyma-uara porandub, 1872-1887. Rio de Janeiro: Typ. de G. Leuzinger & Filhos –
- CAVALCANTI, PROENÇA. M. (1950): Roteiro de Macunaíma. Ed. Civilização Brasileira, São Paulo, 3ªed. –
- KOCH-GRÜNBERG, T (1917; 1923-4, vol. 1 - 5): Vom Roroima zum Orinoco: Ergebnisse einer Reise in Nordbrasilien und Venezuela in den Jahren 1911-1913. Berlin; Stuttgart: Ströcker und Schöroder. –
- LIENHERD, M. (1992) La voz y su huella. Lima: Horizonte (3ª ed.) –
- PORTO ANCONA LOPEZ, T. (1974): Macunaíma: a margem e o texto. Sao Paulo: Hucitec. –
- SANTILLI, P. (2000) Pemongon Pata: Território Macoxi, rotas de conflito. São Paulo: UNESP. –
- SANTILLI, P. (1994) Fronteiras da República. História e política entre os Macuxi no vale do rio Branco. São Paulo: NHII – USP/FAPESP.